

TEMERINI ÚJSÁG

XV. évfolyam 43. (761.) szám

Temerin, 2009. október 29.

Ára 50 dinár

Időszerű teendők

Ülésezett a helyi közösség tanácsa

Mintegy két hónapos szünet után, a múlt pénteken ülést tartott az Első Helyi Közösség tanácsa, hogy megvitasson több időszerű kérdést. Puskás Tibor elnök 10 napirendi pontot terjesztett elő, a testület hatékonyan dolgozott, és több fontos határozatot hozott. Négytagú bizottságot alakítottak és megbízták, készítsen jelentést a helyi közösség telekkönyvezett vagyonáról, nevezetesen, hogy házrészekkel, illetve földterületekkel rendelkeznek, s hogy ezek a valóságban is léteznek, és a tulajdonát képezik.

Eddig, egy korábbi határozat értelmében, az volt a gyakorlat, hogy a helyi közösség egyenlítette ki a TSK Labdarúgó Klub, a Szirmai Károly MME és az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesülete klubhelyiségeinek gázszámláját. A tanács tagjai elfogadták, hogy ez év július 14-étől az említett civil, sport- és művelődési egyesület ezt önerőből fogja megtenni. A helyi közösség már rendezte a TSK és a nyugdíjasok klubjának eddigi tartozását. December 31-éig kiegyenlítki a művelődési egyesület, valamint a helyi közösség tartozását is.

A tanács tagjai határozatot hoztak étkészlet beszerzéséről a helyi közösség számára: 250, lapos-, mély- és kistányérból álló készletet és levesétalakat fognak vásárolni. A közterület fenntartók meg fogják állapítani, hogy kik azok, akik fényzőrót, reklámtáblamegvilágító izzót kapcsoltak a közvilágításra s felszólítják őket azok záros határidőn belüli eltávolítására (november 30.). Ellenkező esetben leszerelik, és a leszerelés díját megfizetik.

A felügyelők a helyszínen megállapítják azt is, hol, mely ház, épület előtt szorul kitisztításra a vizesárok. Felszólítják a rendben tartásra illetékes tulajdonost, hogy tisztítsa ki az árok szakaszt. Ha ez nem történik meg, a felügyelő mást bíz meg a rendbetétel, de a számlát a háztulajdonosnak nyújtják be.

A Bacs kaput befejezte az Első Helyi Közösségben a helyi utak kátyúzását. A tervezett 2000 négyzetméter helyett mintegy 1500 négyzetméter a megjavított út összterülete.

Folytatása a 2. oldalon

Mindenszentek és halottak napja



Vasárnap mindenszentek ünnepe, hétfőn halottak napja. A keresztény ünnepeket a katolikus egyházban november 1-jén, illetve 2-án tartják. Erre az alkalomra a hozzátartozók rendbe teszik a sírokat, gyertyát, méceszt gyújtanak elhunytjaik emlékére és szokás, hogy távoli helyekről utazva is felkeresik a sírokat. A mindenszentekhez és a halottak napjához kötődő szokásokat nem csak a hithű keresztények gyakorolják.



Hővezetétek

Az újvidéki Teletechnika vállalatot bízták meg a távfűtési hálózat kibővítésével, a munkálatok az Újvidéki, a Népfőnt és a Zmaj utcákban folynak. A Korzó épülete mögötti és a parkban levő kazánházakra további felhasználókat kapcsolnak, de ehhez új vezetéket kell építeni. Az üzemeltető az újonnan épült tömbházak lakóinak nagyfokú érdeklődésére számít. A két kazánházat egybekapcsolják, s ezáltal az egész rendszer biztonságosabban lesz működtethető. A munkát november 10-éig elvégzik, 90 további fogyasztó kapcsolódhat majd rá a távfűtési hálózatra.

Sírszentelések

Vasárnap, mindenszentek ünnepén du. fél 2-kor sírszentelés a kistemetőben. 3 órakor a kistemető központi keresztjénél közös ima és megemlékezés elhunytjainkról, ezt követően a nagytemetőben folytatódik a sírszentelés, majd a közös sírnál megemlékezés.

Megemlékezések

Szombaton, október 31-én délután három órakor a járeki emlékkeresztnél rójuk le kegyeletünket a járeki gyűjtőtáborban elhunytak emlékére. Gyülekező a temerini templom előtti parkolóban fél háromkor.

*

Hagyományos mindenszenteki megemlékezésünket november elsején, vasárnap délután négy órakor tartjuk a Nyugati temető nagy tömegsírjánál. Várható egy csoport magyarországi vendég érkezése is. Kérjük köztisztületeinket, civil egyesületeinket és pártjainkat, hogy a szokásokhoz híven jelenjenek meg a rendezvényen.

Cs. B.

Időszerű teendők

Folytatás az 1. oldalról

A munkálatokat fele-fele arányban a Településrendezési Szakigazgatóság Közvállalat és a helyi közösség finanszírozza. A tanács tagjai elfogadták, hogy az elvégzett munkáért a helyi közösség átutaljon 768 750 dinárt.

Az elnök beszámolt a legutóbbi ülés óta eltelt időszak eseményeiről. Elmondta, hogy az ütemterv szerint javítják a betonjárdákat, jelenleg a Pap Pál utcában folyik a munka. Több, határon átvélő együttműködés keretében lehetséges, illetve meghirdetett tartományi pályázatra jelentkeztek, vagy terveznek jelentkezni. A november 4-ei jánosalmi látogatás során körvonalazzák a közös pályázati lehetőségeket és meghatározzák a testvérvárosi kapcsolat létesítésére vonatkozó dokumentum ünnepélyes aláírásának időpontját. Egyébként a pályázatra Szenttamás, Topolya, Jánoshalma és Temerin együtt jelöli ki a legmegfelelőbb projektumot. Ennek átadási határideje december 31-e. Nagyon szigorúak a pályázati feltételek, ezért jól át kell gondolni, mivel pályázzanak. A cél egy jól megválasztott témájú, tökéletesen kidolgozott projektum, amely által a legnagyobb valószínűséggel forrásokhoz juthatnak. Hamarosan továbbítják a civil, sport- és művelődési egyesületeknek jóváhagyott, de még nem folyósított összesen mintegy 785 ezer dináros támogatást.

Ádám István tanácsstag értesítette a testületet, hogy a közművállalat a Nyugati temetőben hamarosan kivág öt nyárfát, és helyükbe azonnal új fákat telepít. A tanácsstagok tudomásul vették az információt azzal a megjegyzéssel, hogy a fakivétel során megsérülő járdát, síremléket a közművállalatnak meg kell javítania. •

Kikapcsolják az adósokat

A temeriniek zöme földgázzal fűt, de egyre többen térnek vissza a szilárd tüzelővel való fűtéshez, jöllehet a gáz kényelmesebb. Ez utóbbiak jóval az idény előtt beszerezték a szenet vagy a tűzifát. Akik a gáznál maradtak, begyújtották a kályhákat. A gond csak az, hogy közülük sokan még a tavalyi idény költségét sem törlesztették, jöllehet elodázott fizetési lehetőség is adva volt. A végső határidő október 20-áig szólt, addig minden számlát rendezni kellett.

Mivel sokan nem törlesztették adósságukat, a gázforgalmazó kinnlevősége helyben meghaladja a 10 millió dinárt. Egyébként az országos forgalmazó már a nyáron és most az ősszel is figyelmeztette a temerini forgalmazót, hogy a felhalmozódott nagy adósság miatt Temerin földgáz nélkül maradhat.

A helyi gázforgalmazó október 19-én megkezdte az adós háztartások kikapcsolását. Egyben ismételtlen kéri a fogyasztókat, rendezzék az előző idény hátralékát.



FERTILE-POINT

Szakosodott műtrágyakerak és mezőgazdasági gyógyszerár – Temerin, Dózsa György u. 51.

AKCIÓ – Urea 46% N – 25 000 Din/t

AN 34,4% N – 24 000 Din/t

NPK 15:15:15 – LINZER 29 000 Din/t

NPK 18:46:0 – orosz 39 000 Din/t

NPK 8:16:24+3 S – hazai 33 000 Din/t

Nagyobb mennyiség esetén engedmény, házhoz szállítás

Tel.: 021/841-423, fax: 021/840-512; mob.: 063/511-650
e-mail: fertile-point@eunet.yu

Még 115 jelentkező

Az önkormányzatnak nem volt pontos kimutatása arról, hogy hány fiatal tanul községen kívüli középiskolában, ezért nyilvános felhívásban kérték a középiskolásokat, hogy adatbázis kialakítása végett jelentkezzenek a község házában. A felhívás visszhangja azonban igen gyér volt még a napokkal meghosszabbított határidő ellenére is.

Megtudtuk, hogy az október 15-ig meghosszabbított határidőig további 115 vidéken tanuló diák jelentkezett. Velük együtt összesen 707 Temerinen kívül tanuló középiskolás került a községi nyilvántartásba. A tanulók útiköltség-térítése az adott útszakaszon érvényes bérletjegy összegének negyede körül fog alakulni.

Vadászidény

Előbb a fácánok, majd a nyulak kerülnek puszkavégre

Október 15-én hivatalosan is megkezdődött vadászidény. A temerini vadászok leginkább a hétvégeken veszik vállukra fegyverüket. A hagyományokhoz híven az idei idényben is először a fácánok kerülnek puszkavégre. A Fácán Vadászegyesület tagjai első alkalommal kilöhetnek egy-egy fácánkacast és tyúkot. Egyébként nyolc alkalommal fognak fácánra vadászni és fejenként 10-10 vadat vihetnek haza. November 8-án tartják az első ideji nyúl vadászatot. Utána minden vasárnap kiruccannak, öt alkalommal lőhetnek nyúlra. Ezekre a vadászatokra az egyesület tagságán kívül vendégeket is meghívnak. A tervek szerint a tagok összesen mintegy 1200 nyulat fognak kilőni.

Az egyesület nyúlállománya gazdag, fácánból most kevesebb van. Az idény kezdete előtt már kiengedtek 1200 fácánt és a továbbiakban folyamatosan még 300-at fognak a szabadba bocsátani.

**Tapasztalattal rendelkező, lelkiismeretes, diplomás
egészségügyi nővér
házi betegápolást vállal.**

**Fizetés megbeszélés szerint.
Telefon: 063/195-13-10**

A PASKA ÖNKISZOLGÁLÓ

egész évben a vásárlók szolgálatában áll.

Az árucikkek széles palettáját kínálja
a lehető legkedvezőbb áron.

Látogasson el a JNH utca 191-es
számú házban levő üzletbe.

MINŐSÉGI ÁRU, ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁS!

IDÉNY VÉGI KIÁRUSÍTÁS

a **Savanović** kertészetben

**Vásároljon most cserepes
krizantémot 50–250 dinárért.**

Temerin, Bem u. 22.

Tel.: 842-530, 064/234-38-53

Hamarosan dardlibajnokság

Tekintettel az óriási érdeklődésre, ezúttal nem korlátozzák a benevezők számát. Akik szeretnének részt venni a hagyományos kártyacsatán, november 1-ig jelentkezzenek Ádám Istvánnál vagy Balog Lászlónál.

Kiválóan minősült a férfikórus

Nagy sikert aratott a férfikórus a vasárnap Horgoson megrendezett minősítő versenyen. A budapesti székhelyű Kóta – Magyar Kórusok Zenekarok és Népzenei Együttesek Szövetsége és a horgosi Bartók Béla Művelődési Egyesület közös szervezésében tartották a Kóta minősítő versenyét, ahol a magyarországi és határon túli együttesek, szólisták kérhetik a minősítést, értékelést térségi és országos szinten. A Szirmai Károly MME férfikórusa is kérte az első szintű, tehát térségi minősítést. Ezen a szinten a megfelelő, dicséretes és kiváló fokozatot lehet kiérdemelni. A temerinek a kiváló fokozatot kapták, így jogot szereztek, hogy a következő szintű, országai minősítést kérjék. A minősítőkre a Kóta által kiválasztott szaktekintélyek utaznak, és egységes szempontok szerint értékelik a fellépőket minden helyszínen. Horgoson a zsűri tagjai voltak: Bodor Anikó, etnomuzikológus, Zentáról, Borsi Ferenc, népzeneoktató-szakértő, Budapestről és Dévai János, népzene tanár, a Magyar Rádió népzenei szerkesztője. A férfikórus nem csak a zsűri, de a közönség tetszését is kivívta, mivel nagy tapssal jutalmazták a fellépésüket. Ez az elismerés is további kitartó munkára ösztönzi a csoportot. A következő hónapban egy másik nagy rendezvényre készül a csapat, a mórahalmai kórustalálkozóra, ahol 10 perces műsorral kell szerepelniük. Emellett továbbra is eleget tesznek a különböző meghívásoknak is.

Óha

Mezőgazdasági helyzetkép

A csapadék megkönnyítette a búza vetését megelőző munkák végzését. A szakemberek szerint november elsejéig még különösebb gond nélkül vehető a kenyérgabona. A piacon van elegendő vetőmag. A termelőknél az újvidéki nemesítésű vetőmagon kívül minőségi külföldit is kínálnak. Műtrágyában sincs hiány. Állami támogatással kedvezményes áron is beszerezhetik a gazdák. Aki tehát eldöntötte, hogy számára megéri búzáat termelni, az most elvégezheti a talajelőkészítést, és még optimális időben földbe juttathatja a magot.

A termelők betakarították mintegy 50-60 százalékát a kukoricának. Valójában ezek a területek is előkészíthetők magágnak. A szakemberek azonban inkább a szójaföldek megmunkálását ajánlják, mivel most azok is jól előkészíthetők. •

Mindenszentek és halottak napja alkalmából a Vivien virágüzlet

kedvezményes áron kínál élő- és művirágból készült ikebanákat, kompozíciókat, koszorúkat.

Bőséges választék, kiegészítők, gyertyák

Újvidéki utca 316.,

érdeklődhet a 064/90-23-913-as telefonszámon.



A piacon október eleje óta kínálják a cserepes gömbkrizantémot. A felhozatal hétről hétre nő. A vasárnapi piacon egy-egy cserepes krizantém ára nagyságtól, fajtától függően 50 és 250 dinár között alakult.

A XVIII. Tini

Az idén november 14-én, este fél nyolc órai kezdettel, a temerini sportcsarnokban rendezik meg a XVIII. Tini és Ifjúsági Táncdalfesztivált. Az elmúlt 18 év során a helyi fesztivál Vajdaság legszervezettebb táncdalénekes vetélkedőjévé fejlődött, valójában a tartomány magyar ajkú lakosságának országos táncdalénekes vetélkedője lett.

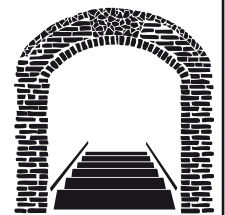
A Tini szervezését az idén is a Szirmai Károly MME szervezőbizottságára bízta. Már javában tartanak az előkészületek. Még a nyáron meghirdették a pályázatot és meghallgatták a jelentkezőket, akik saját maguk választották ki a 3 dalt, amellyel a hangpróbán szerepeltek. Utána e művek közül került ki a fesztiválon elhangzó dal, amely megfelel az előadónak, de a műsorkoncepciónak is. A zsűri döntése értelmében, a novemberi döntőben 15 énekes vesz részt. A fellépőket az idén is a temerini 3+2 zenekar fogja kísélni Bugyi Zoltán vezetésével.

Földet bérelek. 063/7-332-695

A Pince kávézóban szombaton 22 órai kezdettel



nagyszabású jelmezes



Pince



Halloween-party és Tequila-promóció (60 Din)

A Balaton vendéglőben minden pénteken és szombaton

Dj Atesz és Dj-s Company várják a jó hangulatot kedvelő, szórakozni vágyó vendégeket. Zenei kínálatunk széles skáláján a 80-as évek slágereitől kezdve napjaink kedvenc disco, pop, rock stb. sikerszámai is megtalálhatók!

A belépés ingyenes!

Ünnepélyes keretek között házasságot kötöttek

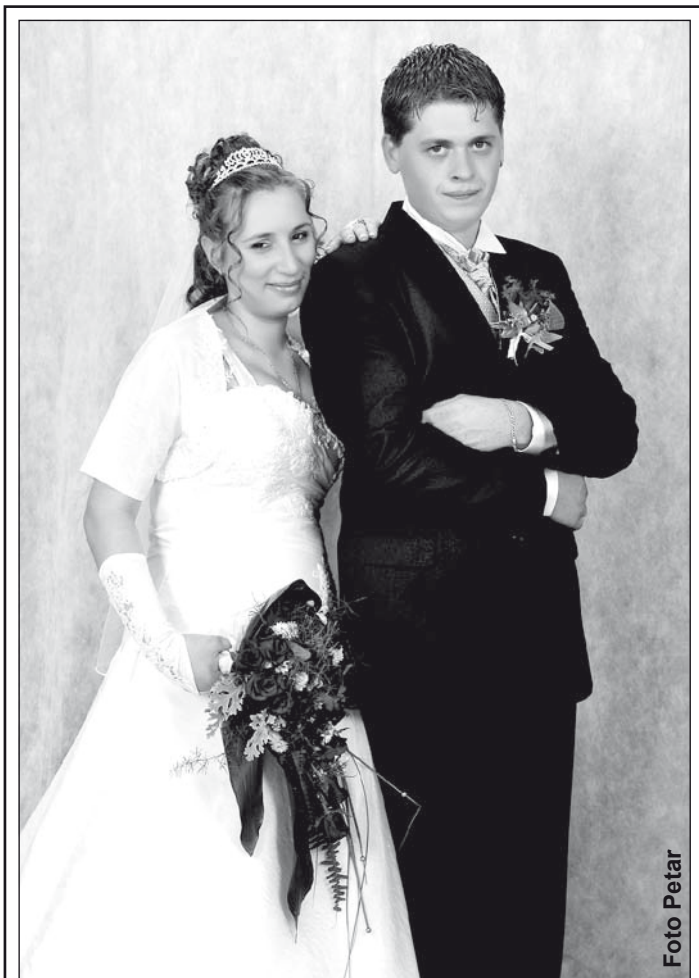


Foto Petar

Faragó Krisztina és Robotka Ervin



Györe Edina és Szmolénicki László

HELLOWEEN
DJ. KAKSZY

2009.10.30 **Póntok**
www.evergreencaffe.eu

2009.10.31. **Szombat**
CSILLAGFÉNY ★
együttés

Nevelni kell a fiatalokat

Petar Atanacković, az újvidéki Alternatív Kulturális Szervezet képviselője szerint a jobboldali extrémizmus és fasizmus – amely a kilencvenes éveket követően természetes jelenséggé vált Szerbiában – mindinkább teret hódít a fiatalság körében, írja a Beta hírügynökség. A mai fiatalok a kilencvenes években, s közvetlenül a válságot követően nőttek fel, számukra ez normális állapot, s a fe-

szültségek nélküli helyzet jelenti a nem természetes állapotot, nyilatkozta egyebek között Petar Atanacković a Rasszizmus és jobboldali extrémizmus Szerbiában című szombati újvidéki tanácskozáson.

Mindezért a társadalmat, a politikai pártokat, különösen az iskolát és a szülőket hibáztatta, s szerinte napról napra nagyobb szükség van a fiatalok nevelésére e téren.

Újdonság a Hofy cukiban!

Egész nap friss kenyér és péksütemény – a vásárlók igénye szerint.

Meleg kenyér, lángos, burek többféle töltelékkel, édes és sós kiflik, pogácsák és frissen készített szendvicsek – reggel 6 órától délután 3 óráig, folyamatosan kaphatók üzleteinkben!

Próbálja meg: újdonság a falusi kovászos kenyér, amely nem tartalmaz adalékanyagot.



Kóstolja meg termékeinket! Jó étvágyat kívánunk!
Népfő utca 97, tel.: 844-669

Földet bérelek. 062/17-07-840

Csak tetőcsere

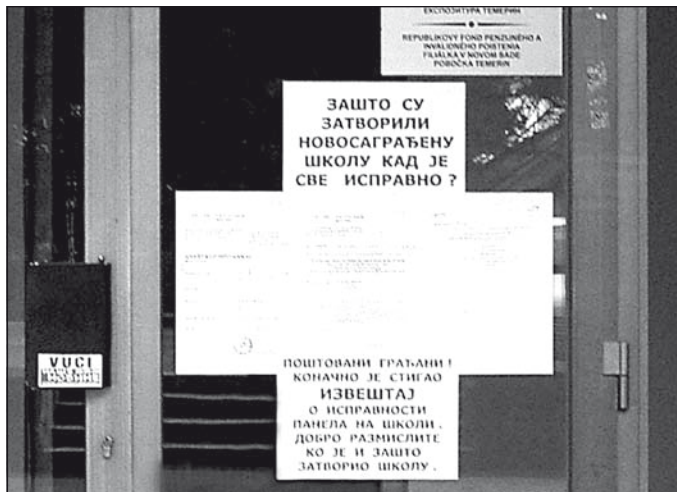
Rövid idő alatt szeretnék rendezni a kolóniai iskola körüli problémát

Két évvel ezelőtt, még a radikális többségű vezetés idején épült fel a kolóniai iskola új épülete. A tavalyi hatalomváltás óta egyre gyakrabban kerültek előtérbe a vele kapcsolatos gondok. A mulasztások között az volt a legsúlyosabb, hogy tűzvédelmi szempontból nem megfelelő panel elemeket építettek be az épületbe, az oldalfalakhoz és a tetőbe egyaránt. A tanítást megtiltották, mivel az építkezési felügyelő a községi tanács feljelentése nyomán elrendelte az épület bezárását. Mivel a határozat a hibák elhárításáig szól, a kolóniai diákok a 2009/2010-es tanévet a Petar Kocsics iskola központi épületében kezdték meg.

Egy szabadkai céget megbíztak, készítse el az épület tervdokumentációját, amelynek alapján kiadható lesz a tűzvédelmi engedély. Ez megtörtént, az engedély megvan, s a napokban pályázatot írnak ki a tetőcsereére. Közben a radikálisok által vezetett ellenzék is ügyködött a kérdésben. Beszerezték zágrábi és belgrádi intézményektől a szakmai véleményeket a felhasznált

panelekre vonatkozóan. Megállapították, hogy az épületben használt panelok tűzveszélyesek, de a nehezen gyúlékony anyagok kategóriájába sorolták. Attól, hogy nehezen gyullad, sajnos még meggyulladhat, mondja Gusztovics András polgármester s hozzáteszi, a hangsúly továbbra is azon van, hogy középületben gyúlékony anyagot használtak fel. A tetőt igen, a kiülső borítást viszont nem kell cserélni.

– A napokban kiírjuk a közbeszerzési pályázatot a kivitelezőre, gyorsított, rövidített formában fogunk eljárni. A több mint két éve húzódó problémát minél előbb rendezni szeretnénk, hogy a gyerekek a második félévben visszamehessenek a kolóniai iskolába. Tudok róla, hogy a szülők elégedetlenkednek, szervezkednek, de a használatbavételi engedély nélkül az épületben nem folyhat tanítás. Ha az illetékesek közül valaki, s ez csak az igazgató lehet, úgy dönt, hogy visszaengedi a gyerekeket, ám tegye. Nem fogok



Valaki kiragasztotta a kolóniai HK otthonának bejárati ajtajára a pozitív szakmai véleményt a felhasznált panelekre vonatkozóan. Kérdik: miért zárták be az új iskolát, ha minden rendben van?

akadályt gördíteni elé, de nem is fogom támogatni. Különbösen beszéltem az igazgatóval s ő is azt mondta, használatba vételi engedély nélkül ő sem fog lépni. Ebben támogatom őt, mert az ellenkezője felelőtlenség lenne.

– A kivitelezőt várhatóan gyorsan, mintegy 20 nap alatt kijelöljük, s eszközeink is lesznek a munkálatok finanszírozására.

mcsm

A legnagyobb kérdés

A mérsékeltnek és higgadtan tartott Žarko Korać politikus szerint Vajdaság autonómiájának a kérdése a legnagyobb belpolitikai kérdés Szerbiában. A Szociáldemokrata Unió elnöke úgy vélekedik, hogy jelenleg a kormánykoalícióban nincs politikai konszenzus Vajdaság helyzetének meghatározásakor Szerbia alkotmányos rendszerében. A demokraták már évek óta halogatják azokat a politikai lépéseket, amelyekről azt tartják, hogy csökkentenék népszerűségüket, szavazatokat vennének el. Különösen bizonyos nacionalista köröknél, amelyek jelenleg mégis a demokratákra szavaznak. A közvéleménynek egy csúnya átverése érhető tetten: miért van Vajdaságnak autonómiája, Šumadijának pedig nincs, nyilatkozta Korać a Dnevnik újszéki napilapnak, s meg is adta a választ rá: Azért, mert Vajdaság kéri, a šumadijaiak pedig sohasem igényelték.

PIAC, 2009. X. 25.

Zöldség	80-100 din/kg
Sárgarépa	30-40 din/kg
Kékparadicsom	10-20 din/db
Paprika	40-60 din/kg
Szárazbab	150-180 din/kg
Karfiol	50-70 din/kg
Karalábé	20-30 din/db
Brokkoli	120-130 din/kg
Káposzta	10-15 din/kg
Zeller	20-30 din/db
Cékla	15-30 din/kg
Vöröshagyma	20-30 din/kg
Fokhagyma	120-180 din/kg
Burgonya	15-20 din/kg
Csiperkegomba	180 din/kg
Sütőtök	25-30 din/kg

Földet bérelek.

Érdeklődni: 064/118-21-72

EURO *stil*

Temerin, Újvidéki u. 340.

Telefon: 851-595

063/74-222-74

Legkedvezőbb ingatlankínálat Temerinben!

- Szép földszintes ház, garázzsal, nyári konyhával, gázfűtéssel 34000 euró
- A központ közelében levő 130 nm ház 45 000 euró
- Új, befejezett emeletes ház a központban. . . . 85 000 euró
- Most épülő másfél szobás lakás (38 nm) 27 000 euró
- Kétszobás lakás a II. emeleten (54 nm) a Kossuth Lajos utcában, az iskolánál. 41 000 euró

Restorani d.o.o. Novi Sad

Tapasztalattal

rendelkező

cukrászokat keres

FOODY!

Az érdeklődők jelentkezését a 064/812-10-94-es számon várjuk, hétfőtől péntekig, 9–17 óráig.

Akik nem menekültek

Újabb adatok a kivégzett magyar repülősökről

A temerini önkormányzat részére 2008 novemberében egy székesfehérvári keltezésű levelet kézbesített a posta. Feladója Fogarasi János, annak a Fogarasi Józsefnek a fivére, akit két magyarországi repülő bajtársával, valamint több mint nyolcvan helybélivel együtt a Nagytemető bejáratánál előzőleg kiásott tömegsírba lőttek 1944 októberében az éppen csak berendezkedő Tito-rezsim hóhérai. A három repülő szakaszvezető utolsó napjait és tragikus haláluk körülményeit a temeriniiek részben a szájhagyomány, részben pedig a 2002-ben megjelent monográfia (Ádám-Csorba-Matuska-Ternovác: A temerini razzia) alapján eléggé pontosan ismerhetik, annál is inkább, mert Matuska Márton dokumentációja alapján közzétettük azt a levelet, amelyben Fogarasi szakaszvezető jegyese, Lajkó Anna részletesen beszámolt a tragikus eseményekről.

Hatvannégy évvel a megrázó sorsdráma után az aggastyán korú Fogarasi János, aki, mint később megtudtam, a keleti fronton maga is a magyar légierőnél szolgált – hallva Gusztory András polgármester mindenszenteki beszédét – fontos lépésre szánta el magát. Idézem a polgármesterhez intézett levelének legfontosabb sorait:

„...szovjet hadifogságból hazatérve itthon várt egy levél, amelynek írója – (akkor még tanítóképzős kislány) – LAJKÓ ANNA leírta az eseményeket, mivel a testvérem náluk volt beszállásolva az ott állomásozó repülőalakulat tagjaként.

Levelében elmondotta, hogy miután Temerint a repülőalakulat kiűrtette, a náluk beszállásolt FOGARASI JÓZSEF szakaszvezető és az ugyancsak a közelben elszállásolt kettő rep. Szakaszvezető valamilyen megbízatást végrehajtandó Temerinben maradtak.

Az események a továbbiakban szinte sorszerűen peregtek, és már igen sok bitelesnek elfogadható módon a végkifejlet is ismert.

Őn előtt sem ismeretlen, hogy milyen hosszú ideig személyes kapcsolatok felvétele úgyszólván lehetetlen volt, így bár több levelet is írtam a kis hölgynek, semmi jel sem mutatott arra, hogy megkapta volna.

Évtizedekkel később a Franciaországban élő másik testvéröcsémnek lehetősége volt hazalátogatni, és egy ilyen hazalátogatás alkalmával magával vitte a levelet, és mivel mint francia állampolgár Temerinbe is ellátogatott, és bár Lajkó Annával nem sikerült találkoznia, felke-

reste a temetőt, és beszélni tudott a temető környéki lakosokkal, akik meg is mutatták a nagyon szépen gondozott, virágokkal teli tömegsírt, benne vélhetően a három katonai tetemével.

Fényképfelvételt is készített a testvérem, melyekből kettő darab ma is birtokomban van.

Lajkó Anna levelét annak idején a testvérem magával vitte, de már nem is tudta visszaadni, mert időközben meghalt.

Újabb évtizedek múlva a kalocsai érsekségtől kaptam egy levelet, hogy nekem címezve egy kis csomagocskában egy ismeretlen feladó pár képet és egy jegygyűrűt küldött. A küldeményt megkaptam és őrzöm.

Ez a történet dióhéjban.

Ma már, 92. évemben járva kérelem fordulok Önökhöz, talán tud segíteni abban a törekvésemben, hogy Lajkó Annának vagy családjának nyomára jussak és köszönetemet mondjak az akkor történtek leírásáért.

Megismételve köszönetemet, amit Ön a megemlékező szavaival a rádió útján eljuttatott hozzánk is, kérem, ha ez lehetséges, válaszoljon soraimra.”



Fogarasi József

Gusztory András kérésére Fogarasi Jánosnak én fogalmaztam meg a válaszlevelet, s többek között eljuttattam hozzá könyvünkből azon lapok fénymásolatát is, amelyek a szomorú ügyre vonatkoztak. Később levelet is váltottunk, telefonon is beszélgettünk – jól jellemzi jogállamunk állapotait, hogy volt olyan küldeménye is, amely sosem érkezett meg hozzánk –, hajlott életkora ellenére Fogarasi úr készségesen segítséginkre volt abban, hogy ne csak az öccsére, de a bajtársaira vonatkozó legfontosabb életrajzi adatokhoz is hozzájussunk, sőt, eljuttatta hozzánk Fogarasi József 1942-ben Újvidéken készült fényképét is. Közvetítésével jutott el hozzánk Maruzs Roland őrnagy irattárvezető aláírásával a budapesti Hadtörténeli Levéltár Központi Irattárának hivatalos értesítése, melyből a három kivégzett magyar katonáról a következőket tudtuk meg:

Fogarasi József (Sárszentmihály, 1921. 10. 01. Domján Júlia) az 1. repülő osztály szakaszvezetője, 1944. 10. 09-én Temerinnél lemaradt, eltűnt.

Dienes Béla (Szeged, 1920. 05. 10. Gaál Ida) az 1. repülő osztály szakaszvezetője, 1944. 10. 09-én Temerinnél lemaradt, eltűnt.

Kocsis László (Nyíregyháza, 1921. 06. 25. Vidván Erzsébet) az 1. repülő osztály szakaszvezetője, 1944. 10. 19-én a délbácskai harcokban eltűnt.

A veszteségi kartonok a három szakaszvezetőt eltűntként tartják ugyan számon, de mi, temeriniiek tudjuk az „eltűnés” igazi okát is: mártírtársaik sokaságával együtt alusszák örök álmukat a nagy közös sírban, a hódítók ugyanis nem csak az emberiesség alaptörvényeit, de a nemzetközi hadijogot is lábbal tiporták, amikor nem biztosították számukra a hadifoglyoknak kijáró státust.

...A három repülő szakaszvezető végzetéről kísérteties őszi estéken évtizedek óta mesélnek Temerinben: nem csupán bátor helytállásuk miatt, de a szerelem okán is, amely végeredményben mindhármukat itt tartotta, egészen a sírig. Túl naivak voltak? Túl vakmerők? Vagy csak komolyan vették a hűség szavát?

Mintha nem is a háború, hanem régi, romantikus tragédia-költők kalapálták volna keményre jellemüket, kuszálták volna sorsuk fonalát...

CSORBA Béla

Rendőrségi krónika

Hét bejegyzetlen jármű

Községünk területén október 16-ától 23-áig három büntényt, hét rendbontást és két közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás jelentésében. A balesetekben senki sem sérült meg, az anyagi kár összesen mintegy 50 000 dinár. A rendőrállomás dolgozói 16 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést, 13-at pedig a helyszínen megbírságotlakt. A szabálysértési bíró előtt hét járművezető azért felel, mert bejegyzetlen járművel közlekedett, kettő pedig azért, mert műszakilag hibás járművet vezetett. Két járművezető úgy ült kormánykerék mögé, hogy még nem szerzett jogosítványt.

Október 20-án este fél 7 körül Járekon történt baleset. J. T. bácsföldvári lakos Opel Kadet típusú személygépkocsijával Óbecse irányába tartva a 11-es kilométerkö közelében ütközött egy ismeretlen kiletű személy vezetett, ismeretlen típusú járművel, amely Újvidék irányába haladt. Az anyagi kár mintegy 40 000 dinár.

Földet bérelek. 063/7-598-444

APRÓHIRDETÉSEK

• **Temerinben kiadó kétszobás bútorozott lakás, központi fűtés, külön bejárat, a Valdi market közelében.** Telefonszám: 064/38-60-391.

• Hereszéna eladó – nem bálázott. JNH u. 65., tel.: 063/1-67-94-03 (Ballai).

• **Téli disznóvágást vállalok, ugyanott lóhús és lóhúsból készült kolbász eladó.** JNH u. 77., tel.: 063/89-68-717, 844-557.

• Mindenféle tüzelős kályha és sparhelt javítását vállalom, valamint egy központi kazán eladó. Tel.: 063/863-73-32.

• **Olcsón eladó használt kiskályha (Kraljica peći 2).** Tel.: 021/462-633.

• Motorkerékpárok telettétését vállalom, fagy- és nedvességmentes helyen, beleértve az akkumulátor karbantartását is. Ugyanott 4 darab Dunlop SP sport 205/45 R14-es gumiabroncs, valamint 4 db R14-es gyári Opel alufelni gumiabronccsal együtt eladó. Tel.: 063/8-812-218.

• **Háromszobás ház, közel a központhoz újból kiadó.** Tel.: 844-536 vagy 063/10-10-452.

• Az idei évben épült családi ház (140 négyzetméter + 20 négyzetméter terasz) eladó, vagy elcserélhető lakásért, termőföldért. Telefonszámok: 060/34-56-765, 063/83-27-097.

• **Többféle cukormentes gyümölcsपालinka eladó nagy mennyiségben.** Tel.: 060/34-56-765, 063/83-27-097.

• Pazini hibrid pulykák eladók, áruk 250 din/kg. Tel.: 843-923.

• **Ház eladó a főutcán, ugyanott zongora, női és cipészvarrógép és tűzhely eladó.** Tel.: 511-142.

• Három és fél éves csödör póni ló és tíz hónapos csödör póni csikó eladó. Telefonszám: 063/8-378-986.

• **Motokultivátorok eladók: IMT 506-os 6 LE, frézérral, kerekekkel, Honda F-620-as, 6 LE, kardános, frézérral, Lombardini 8 IE benzines motorral.** Tel.: 064/252-23-04.

• Vágni való csirkek eladók élve vagy konyhakészen. Szonja Marinkovics utca 7., telefon: 841-800.

• **Pazini hibrid pulykák (15–20 kg) eladók élve vagy konyhakészen.** Temerin, Zsarko Zrenjanin u. 73., telefonszámok: 845-172, 064/488-97-14.

• Három hold föld a Lukács-dűlőben eladó, ára 6100 euró holdanként. Telefonszám: 511-142.

• **Ülőgarnitúrák, bútorok, szőnyegek mélytisztítása, mosása téle-nyáron, a helyszínen.** Tel.: 064/437-92-23.

• Magas áron felvásárolok II. világháború előtti tárgyakat: csillárokat, bútorokat, festményeket, órákat, porcelánfigurákat, petróleumlámpákat, régi pénzeket, levelezőlapokat stb. Azonnal fizetek. Telefonszám: 060/16-26-300.

• **Precíz, pedáns mesterek kőművesmunkát vállalnak: malterozást, falazást, betonozást, csempézést és laminált padló lerakását.** Tel.: 063/87-244-20.

• Eladó a Marko Oreskovics u. 13-as számú ház, valamint használt mezőgazdasági gépek, 5-7 tonnás pótkocsikhoz görgős kerék, K-2-es húzatós kukoricatorhóhoz alkatrészek, földvári kis morzsoló, ČZ 350 köbcentis motorkerékpár pótkaltrészekkel, valamint Skrabán Andre-festmények. Tóth Pál, Nikola Pasics u. 134., tel.: 842-316 (8-12 és 15-20 óráig).

• **Mindenfajta bútor rendelésre: konyhabútor, szekrény, asztalok minden méretben és ízlés szerint, hozzáférhető áron.** Tel.: 844-878, 063/8-803-966.

• Lakás kiadó, ugyanott akác hambároszlopok eladók. Tel.: 840-439.

• **Pecsenyecsibék eladók (2-3 kg).** Telefonszám: 843-923.

• Mázsa 350 kg-ig súlyokkal együtt, elektromos birkanyíró olló, üzlethelyiségbe való polcok, pultok és hűtőszekrény, Kreka Weso kályhák, komputer és tévéasztal, elektromos radiátor, kvarckályha, konyhai munkaasztal felső részekkel, Maja 8-as gázkályha (kéménybe csatlakoztatható), kombinált bojler (tüzelős), kettes ülőrész (30 euró), modern szobabútor ágygal, matracral, egyéves kombinált hűtőszekrény-mélyhűtővel, matracok (90x190 cm), gitár, vasalódeszka, valasaló, észéki kalapácsos morzsoló-daráló (3 LE, 50 kg kapacitású), Lifam daráló (30–40 euró), villanytűzhely, mosógép, hat darab zsalugáter, 80 literes Gorenje bojler, alig használt, francia gyártmányú, többfunkciós babakocsi, bébi hordozókocsi (hat hónapos korig), 800 literes eperfahordó, gyermekkerékpárok, 350 literes akvárium felszereléssel, mélyhűtők (420 l), két hősági gyártmányú morzsoló-daráló (piros), járóka, álló hinta kisbabáknak, vashordók, gőzelvonó, varrógép. Csáki Lajos u. 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095

• **Lampart 6 kW-os konvektoros gázkályhák, fém autótűntető magasztással, vas bejárati ajtó, franciaágy, cipősláda, Celtic 28 kW-os gázbojler fűtésre, Weltmeister 80 basszusos harmonika, 200 literes Gorenje mélyhűtőláda, szlovén gyártmányú ab-**

lakok és balkonajtó redőny (15 db), Mio Standard kombinált gép, vas nyúlketrec, felszeletelt öt diófarönk, Alfa gázkályhák, kolbásztöltő, disznóölő pisztoly, sarok ülőgarnitúra (kihúzható), Balázs-féle morzsoló-daráló (110 euró), matrac, kitűnő állapotban levő mountain bike, piros színű, hímzett népviseleti ruhák köténnyel, kályhák és szmederevői tüzelős sparheltok, szekrények (50–120 euró), alig használt babaágy vadonatúj matracral, mosógépek, felső konyharészek, egy kisebb és egy nagyobb disznóétező, bőr varrására alkalmas varrógép, olcsó fotelek, klarinét, mikrosütő, hármás ülőrészek, garázsajtók, mózeskosár, fürdőkád-ra szerelhető babakád, luszterok, akkumulátoros Trotico, harmonikaajtó, komplett műholdvevő-készülék stb. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• Nyitott, polcos, fekete szekrény (3 m) tévéállvánnyal, alig használt tévéállvány, két ágy matracral, alig használt hidregál, üzlethelyiségbe való alumínium ablak és ajtó üveggel, vitrin, olcsó babaágyak matracral, mázsa, vadonatúj női blúzok, tunikák és nadrágok, háromméteres szekrény (80 euró), álló mélyhűtő, roller, kettes és hármás ülőrész (kihúzható) fotellal (100 euró), három ablak redőny (55 euró/db), belső ajtók, vashordók, olajbefűvő (brenner), kitűnő állapotban levő komplett konyhabútor beépített frizsiderrel, tűzhellyel, mosogatóval és felső részekkel, központi fűtéshez gázkályha melegvízes tartállyal (35 kW), frizsider, vízfűrtes porszívó, vadonatúj matrac (160x200), modern babakocsi, vadonatúj bársonyöltönyök. Csáki L. u. 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.

Külföldi használt tévékészülékek kiárusítása
Többféle nagyságú képernyővel (70-82 cm)
már 9900 dinártól megvásárolhatók.

A kiárusítás november 2-ától 6-áig tart.

Telefonon érdeklődni csak november 1-jétől,
vasárnaptól a **063/709-62-33**-as számon
vagy már most a **kovacs@kstp.at** e-mail címen.
A tévékészüléket házhoz is szállítom, a szervizelés biztosítva.



Közeledik mindenszentek és halottak napja!
A Kókai virágüzlet és temetkezési vállalat
az idén is felkészülten várja vásárlóit:

ikebanák, koszorúk, különféle sírdíszek műanyag,
selyem és vágott virágból, műfenyőkoszorúk
többféle nagyságban. Bálázott fenyő is kapható,
megrendeléseket is vállalunk.

Népfőnt utca 103. tel.: 842-515, 842-251

**Almavásár Petriéknél,
kicsiben és nagyban!**

Ismerje meg kínálatunkat, kóstolja meg
az almavásár legújabb remekeit!

Hét közben a délutáni órákban,
a hétvégeken pedig egész nap
fogadjuk tisztelt vásárlóinkat a
Munkácsy Mihály u. 2-ben. Tel.: 843-243.



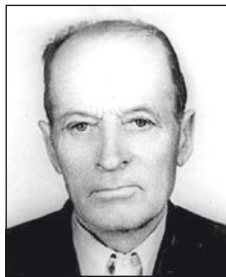
MINDENSZENTEK ÉS HALOTTAK NAPJA ALKALMÁBÓL KEGYELETTEL ÉS TISZTELETTEL EMLÉKEZÜNK SZERETTEINKRE



FEHÉRNÉ BALÁZS Rozália
(1919–1995)



ifj. FEHÉR Károly
(1945–1989)



FEHÉR Károly
(1914–2003)



LUKÁCS Szilveszter
(1921–1996)



LUKÁCSNÉ DARÁZS Mária
(1926–1984)

Szeretüket és jószágukat szívünkben őrizzük, amíg élünk.

Lányuk, illetve testvére, Rózsi családjával

Fiuk, József családjával

HALOTTAK NAPJA ALKALMÁBÓL EMLÉKEZÜNK



SZLIMÁKNÉ PETHŐ Zsuzsannára
(1960–2005)

Habár én nem vagyok, a nap tovább ragyog.
Éreztek úgy, hogy egy sugár én vagyok!
Drága emlékét őrizzük, míg élünk.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Már két éve, hogy itt hagyott bennünket férjem, édesapánk, nagypapánk és dédapánk



BAKOS Károly
(1929–2007)

Nyugodjon békében!

Emlékét őrzi felesége és családja

MEGEMLÉKEZÉS

November 3-án lesz szomorú 4 éve, hogy elhunyt drága fiunk, bátyám



GULYÁS Sebestyén
(1982–2005)

Nyugodjál békében!

Szerető szülei és húga

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 10 hete, hogy nincs közöttünk

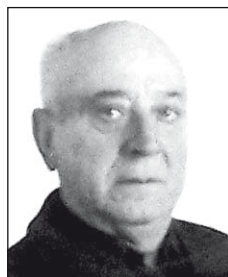


ELEK László
(1938–2009)

Emlékét szeretettel őrizzük.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS



KIS István
(1928–2006)



KIS Margit
(1927–2006)

Szeretett szüleim kedves emléke
Szívemben örökké élni fog

München

Fájdalommal és kegyelettel emlékezik rájuk fiuk, Károly

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett édesapámtól, apósomtól és nagypapámtól



VECSERA Jánostól
(1927–2009)

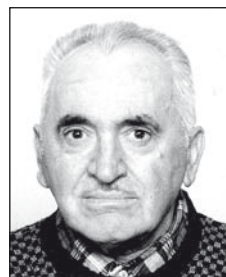
Ragyogj, holdvilág, tekints le a földre, öleld át sírhalmát, simogasd lágyan, csendben. Öleljen át a csend és a szeretet, elfeledni téged soha nem lehet.

Nyugodjon békében!

Emlékét megőrzi: szerető fia, János, menyé, Rózsa, unokája, Andrea, unokaveje Gábor, valamint unokája, Krisztián és Emma

VÉGSŐ BÚCSÚ

Édesapámtól



VECSERA Jánostól
(1927–2009)

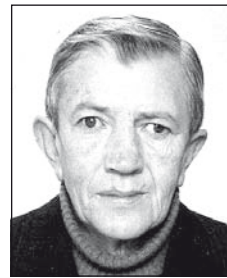
Egy napon elmúlnak az évek, a szülői szívből kialszik az élet. Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, hiányod és emléked a szívünkben él.

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

Örökké gyászoló lánya, Gizi, veje, Anti, unokái, Angéla és Attila, unokaveje, Imre, unokamenye, Krisztina és dédunokái, Diana, Dorián és Dávid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Mély fájdalommal búcsúzunk szeretett férjemtől és bátyámtól, akit a kegyetlen halál elragadtott tőlünk.



MORVAI Lajos
(1941–2009)

Láttuk szenvedésed, könnyező szemed, de sajnos, nem tudtunk segíteni neked.

Az életben sok mindennel harcot vívtál, de a halállal nem bírtál.

Elmentél csendben, mint a lenyugvó nap, de emléked örökké velünk marad.

Nyugodjál békében!

Gyászoló feleséged, Katalin és öcséd, Sándor

Igényes szolgáltatás, mérsékelt árak!

A **MEMORIÁL** virágüzlet és temetkezési vállalat

mindenszentek és halottak napja közeledtével nagy választékban kínál különféle nagyságban **sírdiszeket, Ikebanákat, koszorúkat vágott, selyem- és gumivirágból, fenyő, toboz és műfenyő alapú koszorúkat.**

Megrendeléseket is vállalunk!

Érdeklődjön a Kossuth Lajos utca 19-ben, vagy telefonon: 844-026, 843-973.

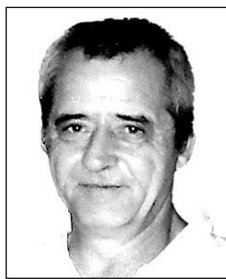
MINDENSZENTEK ÉS HALOTTAK NAPJA ALKALMÁBÓL KEGYELETTEL ÉS TISZTELETTEL EMLÉKEZÜNK SZERETTEINKRE



KISSNÉ BENDE Erzsébet
(1911–1976)



KISS Mihály
(1915–1989)



KISS Sándor
(1953–2009)



NAGYNÉ TÓTH Franciska
(1939–1994)



NAGY Ferenc
(1928–2006)

Szeretűket és jószágukat szívünkben őrizzük, amíg élünk.

Feleséged, illetve lányotok, illetve menyetek

MEGEMLÉKEZÉS



FEHÉR Pál
(1931–2002)



BAKOS Károly
(1929–2007)

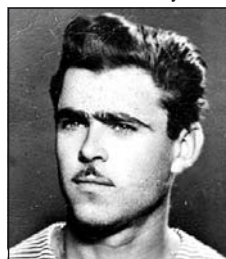
Megfáradt testük pihenni tért,
szívünkben az emlékü örökké él.

Gyermekeik, Béla és Mari, valamint unokájuk, Tímea

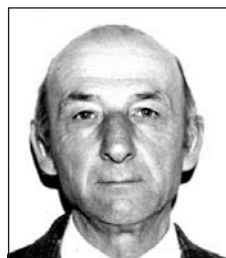
TEMERINIAI

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt



CEHOLA Pavle
(1940–2009)



TÓTH László
(1941–2009)



ZUHRICS Eni
(1940–2009)
temerini lakosokról.
**Adj, Uram, örök
nyugodalmat nekik!**

**Hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb hétfő délután
4 óráig hirdetésgyűjtő-
inknél vagy a
szerkesztőségben leadni.**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy
nincs velem drága gyer-
mekem



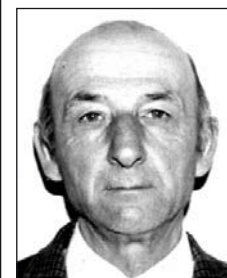
ZAVARKÓ Sándor
(1953–2009)

Hirtelen haláloz
megtörte szívemet,
örökké őrzöm
drága emlékedet.

Szerető édesanyád

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszö-
netet mindazoknak a rokonok-
nak, barátoknak, utcabeliek-
nek, akik szerettünk



TÓTH László
(1941–2009)

temetésén megjelentek, kos-
zorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvénytá-
nyításukkal fájdalmunkon ezúton
is enyhíteni próbáltak.

Külön köszönettel tartozunk
Nagy Magdának és a Jánosi
családnak segítségükért.
Legyen pihenése békés,
emléke áldott!

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Elmúlt a tavasz és a nyár
nélkülöd



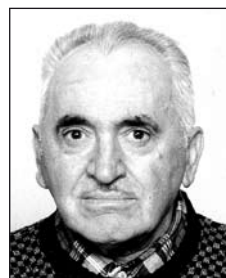
BALABAN Dávid
(1986–2009)

Állunk a fényképed és
az üres széked előtt, és
még mindig
nem tudjuk elhinni...
A sors keze kegyetlenül
széttépte életedet,
meghiúsította álmaid,
mégis te adsz erőt
mély fájdalomunkban és a
mindennapi küzdelmünkben.
Előjön
annyi kedves emlék, és
történjék bármi is,
míg élünk,
szívünkben te tovább élsz!

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

sógorunktól



VECSERA Jánostól
(1927–2009)

Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s míg élünk, őrizzük őket.

A Faragó család

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszö-
netet mindazoknak a roko-
noknak, szomszédoknak és
végtiszteltadóknak, akik
szerettünk



**VARGÁNÉ
HORVÁTH Ruzsicát**
(1925–2009)

utolsó útjára elkísérték, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, részvénytá-
nyításukkal mély fájdalomunkon enyhíte-
ni igyekeztek.

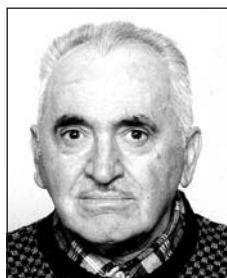
Külön köszönettel tartozunk
a lelkiatyának és a kántor úr-
nak a méltóságteljes szer-
tartásért.

Legyen pihenése békés,
emléke áldott!

**Emlékét megőrző
gyászoló lánya,
Katica és családja**

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszö-
netet mindazoknak, akik drá-
ga szerettünk



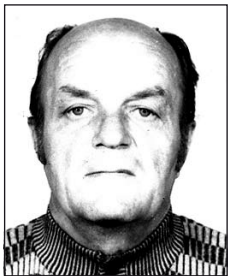
VECSERA Jánost
(1927–2009)

utolsó útjára elkísérték, je-
lenlétükkel, koszorú és vi-
rágadományukkal, valamint
részvénytá-
nyításukkal fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek és együttéreztek velünk.
Külön köszönetet mondunk az egészségház dolgozó-
inak. Köszönet Szungyi László esperes atyának és a kántor úrnak a szép szer-
tartásért.

Hálás köszönetet Orosz Ró-
zsának az odaadó és lelki-
ismeretes ápolásért.

**Gyászolja
szerető felesége,
lánya és fia családjukkal**

MINDENSZENTEK ÉS HALOTTAK NAPJA ALKALMÁBÓL KEGYELETTEL EMLÉKEZÜNK DRÁGA HALOTTAINKRA



Id. KOVÁCS Ferenc
(1925–1991)



ifj. KOVÁCS Ferenc
(1949–1999)



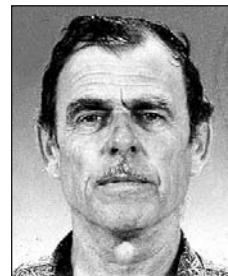
PAÁR Daniella
(1981–2006)

FRANCIA Árpád
(1970–2006)

Feledni titeket sohasem lehet, drága emlékek szívémben él.
Legyen irgalmas az Úr hozzájuk, adjon nekik örök nyugalmat.

Imádkozik értük Mamika és szeretteik

VÉGSŐ BÚCSÚ
Szeretett férjemtől



CEHOLA Pavletól
(1940–2009)

Az ő szíve pihen,
az enyém vérzik,
mert a fájdalmat
csak a földiek érzik.

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sírháza szálljon
áldás és nyugalom.

Gyászoló feleséged, Irén

MEGEMLÉKEZÉS

Október 26-án volt 20 éve,
hogy itt hagyott bennünket
az, akit nagyon szerettünk



KUL Péter
(1930–1989)

Emlékét
szeretettel megőrizzük.

Szerető családjá

MEGEMLÉKEZÉS

Kegyelettel emlékezek sze-
retett édesapámra



DUSA Dénesre
(1960–2004)

Minden mulandó e világon,
mint harmat a virágon,
csak egy nem,
ami itt él a szívemben,
az örök hű emlékezet.

Koppenhága

Lányod, Renáta

MEGEMLÉKEZÉS



BALABAN Dávid
(1986–2009)

Tovaszállt fél év, de nem
halványult az emlék.

Kit őriz a szívünk,
nem hal meg soha,
kit lelkünkkel látunk,
nem megy el soha.

**Szép emlékét őrzi Nenuci
párjával és bátyja, Miloš**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagyapánktól,
dédapánktól és apósomtól



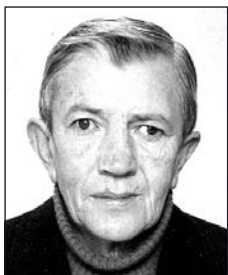
PÁLINKÁS Jánostól
(1914–2009)

Valaki hiányzik közülünk,
elment, csendben távozott,
nem búcsúzott,
üzenetet sem hagyott,
de emléke
szívünkbe záródott.

Szerettei

Köszönetnyilvánítás

Ezüton mondunk hálás kö-
szönetet mindazoknak a ro-
konoknak, szomszédoknak,
utcabelieknek, ismerősök-
nek és végtiszteltadónak,
akik szeretett férjem és test-
vérem



MORVAI Lajos
(1941–2009)

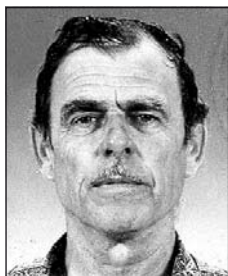
temetésén megjelentek, a
kegyelet virágaival és rész-
vétnyilvánításukkal fájdal-
munkon enyhíteni igyekez-
tek.

Köszönet a lelkiatjának és
a kántor úrnak a méltóság-
teljes szertartásért.

Gyászoló szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apó-
somtól, nagyapánktól



CEHOLA Pavletól
(1940–2009)

Életed a családotért élted,
a halál akkor jött érted,
amikor nem is remélted.

Legyen emléked
örökké áldott és csendes
a pihenésed.

Míg élünk, nem feledünk!

**Szerető fia, Alfréd, menyé,
Eszter, unokái: Dávid és
Dóra párjával, Ervinnel**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól,
anyósomtól, nagymamánk-
tól és dédinktől



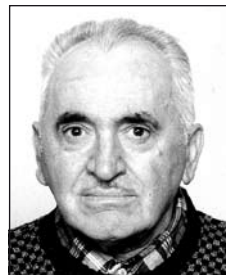
**VARGÁNÉ
HORVÁTH Ruzsicától**
(1925–2009)

Ez a gyertya
most érted égjen,
ki fenn laksz már
a magas égben,
ki vigyázol ránk
onnan fentről,
s lelkünkhez szól
a végtelenből.

**Emléked megőrzi lányod,
Katica és családja**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



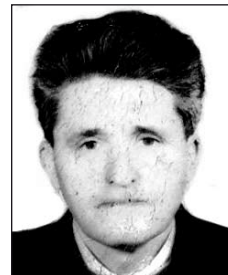
VECSERA Jánostól
(1927–2009)

Te, aki hatvan éven át
szerettedben, örömben,
bánatban mindig mellettem
voltál, most a földi életed
végén itt hagyta.

De tudom, hogy a síron túl
örködsz felettem, fogod a
kezem és vigyázol rám.

Ölelj át a béke,
a nyugalom és a szeretet!

**Szerető
feleséged, Erzsébet**



PETHŐ András
(1925–2009)

Köszönettel tartozunk ke-
zelőorvosának, dr. Petri
Józsefnek, a sürgősségi
osztály dolgozóinak, akik
igyekeztek az életét meg-
menteni.

Köszönet Szungyi László
esperes atyának és a kán-
tor úrnak a szép szertartá-
sért.

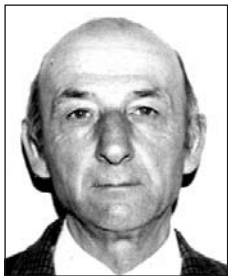
Megpihenni tértél, fájdal-
mat elhagyva, melyet türe-
lemmel viseltél magadban.
Sírodra szálljon áldás és
nyugalom.

Nyugodjál békében!

**Emléked szeretettel őrzi
a gyászoló család**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett bátyámtól és sógoromtól



TÓTH László
(1941–2009)

Csillaggyá változtál,
barangolsz az égen,
gyere mifelénk is,
úgy, mint réges-régen.

Tudjuk, hogy nem jössz
vissza, mégis jó várni,
hazudni kell a szívnek,
hogy ne tudjon úgy fájni.

**Emléked megőrzi húgod
és sógorod**

MEGEMLÉKEZÉS

Tizenöt éve, hogy nincs kö-
zöttünk szerettünk



SIPOS Jovan
(1947–1994)

Emlentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
most és mindörökre.

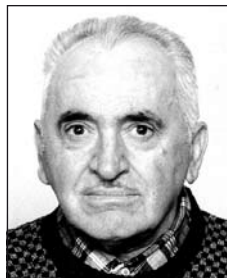
A búcsú, mit nem
mondta ki, elmaradt,
de szívünkben, míg élünk,
velünk maradsz.

**Fiad, menyed, valamint
két unokád, Krisztofer
és Dávid**

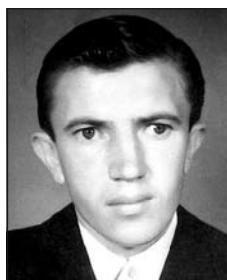


Temetkezési vállalat
Népfőnt u. 109.
Tel: 842-515, 842-251

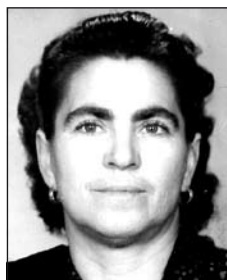
MEGEMLÉKEZÉS



VECSERA János
(1927–2009. 10. 20.)



MORVAI Lajos
(1941–2009. 10. 21.)



**özv. VARGÁNÉ
NOVÁK Mária**
(1930–2009. 10. 23.)



PÁLINKÁS János
(1914–2009. 10. 24.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!
Köszönet mindazoknak,
akik a temetésen megjelentek.

Miserend

30-án, pénteken reggel 8 órakor: †Németh Józsefért, Varga Viktóriáért és elh. családjaikért.

31-én, szombat reggel 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Sétáló Istvánért, Fekete Rozáliáért és a Sétáló család elhunytjaiért, valamint: †Urbán Imréért, Sándorért, Iktin Vincéért, Katalinért, az elh. nagyszülőkért és az összes elhunyt hozzátartozóért, valamint: a Bányai, a Csernyák, a Fehér és a Talló, az Iktin és a Kalapáti, a Darázs és a Horváth családok elhunyt tagjaiért, és a Kővágó család elhunyt hozzátartozóiért.

XI. 1-jén, évközi 32. vasárnap mindenszentek ünnepén reggel 7 órakor: †Mészáros Erzsébetért, Istvánért, a Mészáros nagyszülőkért, és elh. családtagokért, a Badó nagyszülőkért és elhunyt családtagokért. 8.30-kor: Egy szándékra, 10-kor: A népért.

2-án, hétfőn halottak napja, reggel 8 órakor a Telepen: Elhunytakért, 9 órakor a nagytemetőben: Elhunytakért. Este 5 órakor a plébániatemplomban: Elhunytakért.

3-án, kedden reggel 8 órakor: †Gulyás Sebestyénért.

4-én, szerdán reggel 8 órakor: Jézus Szíve tiszteletére, élő családokért.

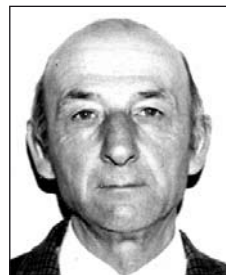
5-én, csütörtökön este 5 órakor: †Góbor Imréért, Tóth Katalinért és elh. szüleikért.

Egyházközségi hírek

Az esti szentmisék 5 órakor kezdődnek.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
szeretett nagybátyánktól



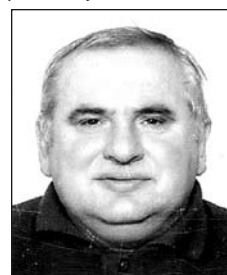
TÓTH László
(1941–2009)

Megállt egy nemes szív,
mely élni vágyott,
pihen a két áldott kéz,
mely dolgozni imádott.
Nyugodj békében,
legyen csendes álmod,
találj odafönt
örök boldogságot.

Emléked megőrzi
Ervin,
Mónika, Attila,
Dávid és Lilla,
Izabella, Attila és Kristóf

MEGEMLÉKEZÉS

Már hét éve szomorú minden
perc, mely nélküled telt el.



URBÁN Imre
(1950. 11. 9.–2002. 10. 25.)

Egy apai szív alszik,
álmodva szépet
szeretteiről, kiket emléke
éltet. Egy apa szíve pihen,
kifáradt, de emlékből
nyugalom és béke árad.
Hiába a könny, hiába, ha
soha nem jön vissza, kit
annyira vársz.
Mi meg sem ismertünk,
de tudjuk, hogy örök álmat
alussza a mi nagytatánk
és angyalok vigyáznak rád
odafele.

Elhull a virág, eliramlik
az élet... Hiányzol...
Találkozunk.

Temerin–Péterre

**Szívünkben örökké
gyászoló szerettei**

A közelgő mindenszentek és halottak napja alkalmából a

Lackó-Nagy kertészet

gazdag kínálatában **ikebanák, sírdíszek élő-,
gumi- és selyemvirágból,**
különböző alakú és nagyságú **koszorúk**
műfenyő, toboz, moha, cirok és
fenyőalapon nagy választékban – az udvarban.

Saját termesztésű krizantémot és
más vágott virágot is kínálnak.

Bálázott fenyő és tűzöszivacs is kapható.
Népfőnt utca 52., tel.: 843-079

A plébánia telefonszáma: **844-001**

Egyházközségünk honlapjának címe:
<http://www.plebania.temerin.info>

SPORTOLÓK KÖZÖTT

ASZTALITENISZ

II. férfi liga – észak

CSÓKA–TEMERIN 4:2

Eredmények: Nagy–Pető 3:0, Komlusan–Nagyidai 0:3, Mészáros–Karácsonyi 3:1, Nagy, Komlusan–Nagyidai, Pető 1:3, Nagy–Nagyidai 3:2, Mészáros–Pető 3:0.

TEMERIN–ZENTA 2:4

Eredmények: Karácsonyi–Sóti 0:3, Pető–Tőke 3:2, Nagyidai–Körtvélyesi 3:1, Pető, Nagyidai–Sóti, Tőke 0:3, Karácsonyi–Tőke 1:3, Nagyidai–Sóti 1:3.

A tavaly még első ligás temerini gárda most a második ligában szerepelve már zsinórban negyedik mérkőzését veszítette el és pont nélkül áll a sereghajtók között. A hét végén nem lesz bajnoki forduló az asztalitenisz ligákban, így a csapattagoknak alkalomuk lesz arra, hogy a jövő heti zombori vendégszereplésig összeszedjék magukat.

Vajdasági női liga – észak

VOJVODINA BAG

(Bácsföldvár)–TEMERIN 2:4

Polyák–Dujmovics 3:1, Benkő–Pásztor 0:3, Surján–Kis 0:3, Polyák, Surján–Pásztor, Kis 1:3, Polyák–Pásztor 3:1, Surján–Dujmovics 2:3.

A negyedik fordulóban harmadszor nyert idegenben a női csapat. Lányaink 3:2-es vezetésénél Dujmovics Surján ellen 0:2-ről nemcsak 2:2-re egyenlített, hanem a döntő ötödik játszmában 11:1-re nyerve hozta a csapatunk végző győzelméhez szükséges negyedik pontot.

*

KOPCSANSZKI (Járek)– BACSKA TOPOLA II. 0:4

Dél-bácskai-bánati férfi liga

RAPID (Nikolinci)–TEMERIN II. 4:1

Eredmények: Pinku I.–Lausev 3:0, Pinku II.–Vranesevics 2:3, Barszan–Nagyidai G. 3:0, Pinku, Pinku–Varga, Vranesevics 3:0, Pinku I.–Vranesevics 3:0.

*

A tízéves korú versenyzők Topolyán megrendezett nem hivatalos országos bajnokságán a Vranesevics, Tomics temerini pár lett az első és szerezte meg az aranyérmet. Egyéniben már nem tudták megvalósítani ezt a sikert, Vranesevics a nyolcbajutásért a későbbi ezüstérmestől, Tomics pedig a négybejutásért a későbbi bajnoktól veszített.

*

A Kárpát-medencei Összmagyar Diák bajnokság délvidéki asztalitenisz döntőjét rendezték meg a múlt pénteken Temerinben, amelyen Székelykevérről, Szentmihályról, Muzslyáról, Nagybecskerekéről, Horgosról, Csókáról, Adáról, Topolyáról, Zentáról, valamint a vendéglátó temerini Kókai Imre iskolából mintegy 60-an vetélkedtek az általános és középiskolás fiúk, illetve lányok kategóriájában. A legeredményesebbek a Tisza-parti képviselők voltak, hiszen az általános, illetve középiskolás lányoknál is a továbbjutást jelentő első két helyen zentaiaiak végeztek, az általános iskolás fiúknál pedig két magyarkanizsai, illetve a középiskolás fiúknál az egyetlen megjelenő adai versenyző jutott tovább. A Kókai Imre iskola versenyzői közül a legjobb helyezést Nagy Rita érte el, aki az elődöntőben veszített, majd a harmadik helyért vívott mérkőzésen újabb vereséget szenvedve végül is 4. lett. A fiúknál Karácsonyi Dániel a negyedöntőig jutott, de itt vereséget szenvedve már nem sikerült a legjobb négy közé kerülnie.

P. L.

KÉZILABDA

I. férfi liga

VRANJE–MLADOSZT TSK 30:27

MLADOSZT TSK–NOVA PAZOVA 32:20 (19:7)

A játékosok balesete miatt elhalasztott mérkőzésen hét közben csapatunk komoly ellenállást tanúsított a listavezető vranjeiaknak, de mégis vereséggel tért haza.

A hét végi mérkőzésen a táblázat alján még győzelem nélkül, mindössze egy ponttal kullogó pazovaiak ellen azonban már elemében volt a csapat. Az első félidőben szinte legázolta a vendégeket, a második félidőben mindkét csapat 13-13 gólt dobott, így a vendégek mégsem szenvedtek teljes katasztrófát. A mérkőzés legjobbjá, mint már megannyiszor, ismét csapatunk kapuvédője, Szinadinovics volt, 18 eredményes hárítással.

II. női liga

LEHEL (Muzslya)–TEMERIN 24:22 (14:12)

Lányaink az első félidőt kétféle hátránnyal zárták, de a második játékrészben ezt nemcsak ledolgozták, hanem a 47. percben két góllal vezettek is. A meglehetősen tapasztalatlan temerini gárda azonban az előnyt nem tudta megtartani, a muzslyaiak előbb egyenlítettek, majd a győzelmet is kivívták.

A következő fordulóban csapatunk a zombori Ravangraddal idehaza, szombaton 19 órakor játszik.

I. vajdasági férfi liga

OBILICS–MLADOSZT TSK II. 32:22

KOSÁRLABDA

I. szerb férfi liga – észak

MLADOSZT TELETEHNIKA– DUNAV 95:82

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági cs.

MLADOSZT–BACSKA (Bácspalánka) 1:0 (1:0)

A liga vezető csapatai közé tartozó palánkaiak ellen a hazaiak már a mérkőzés korai fázisában megszerezték a vezetést. A 11. percben a jobb szélről került a labda a kapu előterébe, az ott tartózkodó Gyukics pedig a kínálkozó helyzetet kihasználva fejével küldte azt a vendégek hálójába. A járekiak győzelme nagyobb arányú is lehetett volna, de a palánkai kapus kiválóan védte hárította Gyukics, Kragujac és Bajics lövéseit is. Így a mérkőzés végéig maradt az 1:0-s állás, ami-

nek eredményeként a pontok itthon maradtak.

A Mladoszt szombaton a Zentához utazik.

DOLINA–SZLOGA 3:1

A Szlogának nem sikerült kiharcolnia a döntetlent sem Padinán. A becsületgólt Mandics lőtte.

A következő fordulóban a 6. helyen álló Szloga szombaton 13.30 órakor a második helyen álló Palics csapatával vívja a felsőházi rangadót.

Újvidéki liga

SZTRAZSILOVO–TSK 2:0 (0:0)

Az első félidőben kimaradt TSK helyzetek a második játékrészben bosszulták meg magukat. A 63. percben a TSK-ból kiállították Tomicsot, egy perccel utána pedig a hazaiak megszerezték a vezetést. A 90. percben csapatunk újabb gólt kapott, így pont nélkül tért haza Karlócáról.

A TSK vasárnap 14 órakor idehaza a Fr. Partizannal méri összesze tudását.

SZIRIG–TATRA (Kiszács)–0:1 (0:0)

Sok kihagyott helyzet jellemezte a találkozót, amelynek második részében a Tatra csatárai mégis csak összehoztak egy olyan támadást, amely a győztes góljukat eredményezte.

A szőregi csapat vasárnap a rakovaci Borac vendége lesz.

TEKE

I. vajdasági liga

ADA COMPUTERS–TSK 7:1 (3226:3118)

Eredmények – Ada Computers: Sztojkov 532, Brbovics 522, Sztankovics 536, Belics 539, Olujics 543, Zenics 553 fa.

TSK: Majoros 580, Micsutka 502, Balo 480, Varga M. 522, Bartok 545, Tóth+Varga L. 482 fa.

A temerini csapat idei leg súlyosabb vereségét szenvedte el Újvidéken.

E hét végén csapatunk szabad, a jövő hét végi utolsó előtti őszi fordulóban pedig a torontálvásárhelyi Spartacust fogadják. N. J.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na madarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D.). Közreműködött: Móríc Zsuzsanna Magdolna (mcsm, *), Nemes János (N. J.), Pető László (P. L.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G.B.), Ökrész Károly és a cikkek alatt jelölt mindegyik szerző. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1, tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg, és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasicis u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229 szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice Srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >

Akikért a harangok szóltak

A 2008 mindenszentek és 2009 mindenszentek közötti időszakban elhunyt
(r. k. vallású) temerini lakosok névsora

	Név	Lakeím (utca, házszám)	Ell. napja	Kora
1.	özv. Szűcsné Giricz Margit	Petőfi Sándor u. 2.	2008. XI. 1.	82 év
2.	özv. Radulovićné Berta Ilona	Újvidéki u. 152.	XI. 4.	68 év
3.	özv. Némethné Pardoviczki Etelka	Népfront 16.	XI. 4.	63 év
4.	özv. Troštné Vígi Mária	Újbelgrád	XI. 4.	80 év
5.	özv. Dömöndiné Vágner Mária	Pap Pál u. 182.	XI. 6.	86 év
6.	Kiss Ferenc	Damjanich János u. 52.	XI. 11.	62 év
7.	Majoros József	Újvidéki u. 577.	XI. 16.	83 év
8.	Tóth Lajos	Újvidék	XI. 20.	82 év
9.	Péterné Bálint Katalin	Bem József u. 58.	XI. 21.	77 év
10.	Balázné Vasas Jolánka	Csáki Lajos u. 64.	XI. 25.	72 év
11.	özv. Vargáné Tóth Katalin	Perczel Mór u. 8.	XI. 25.	87 év
12.	Lengyel László	Széchenyi István u. 7.	XI. 25.	69 év
13.	Szilákné Nagy Ilona	Május 1-je u. 1.	XI. 26.	67 év
14.	Varjačić Milan	Bosnyák u. 66.	XI. 28.	53 év
15.	Faragó József	Nikola Pasics u. 106.	XII. 1.	67 év
16.	özv. Nagyné Varga Franciska	JNH u. 211.	XII. 2.	84 év
17.	Vígi Mátyás	JNH u. 162.	XII. 2.	79 év
18.	Kiss Károly	Rákóczi Ferenc u. 209/4	XII. 2.	70 év
19.	Kiss József	Újvidéki u. 537.	XII. 4.	54 év
20.	Faragó Antal	Pap Pál u. 19.	XII. 9.	80 év
21.	Varga Ferenc	Nagy Koszta u. 21.	XII. 15.	66 év
22.	Szalai Sándor	Csáki Lajos u. 5.	XII. 15.	79 év
23.	Oroszné Vecsera Erzsébet	Damjanich János u. 39.	XII. 15.	66 év
24.	Gőz László	Damjanich János u. 63.	XII. 21.	52 év
25.	Wirtzné Tóth Jusztna	Újvidéki u. 316.	XII. 22.	84 év
26.	Petro Borbála	Dózsa György u. 33.	XII. 22.	77 év
27.	Orosz István	JNH u. 66.	2009. I. 1.	79 év
28.	Verebélyi László	Újvidéki u. 481.	I. 1.	63 év
29.	Móricz Sándor	Csáki Lajos u. 71.	I. 3.	84 év
30.	Varga János	JNH u. 47.	I. 3.	78 év
31.	özv. Ádámné Lengyel Mária	JNH u. 25.	I. 6.	72 év
32.	özv. Bocskovicsné Takács Mária	Dózsa György u. 65.	I. 6.	88 év
33.	Josip Murinji	Kiss Ferenc u. 40.	I. 6.	60 év
34.	özv. Gaálné Ballai Margit	Petőfi Sándor u. 18.	I. 6.	89 év
35.	özv. Héviziné Sági Erzsébet	JNH u. 64.	I. 6.	87 év
36.	özv. Kihútné Elek Mária	Nikola Pasics u. 136.	I. 11.	87 év
37.	Pejaković Zdenko	J. J. Zmaj u. 12/4	I. 13.	55 év
38.	özv. Takácsné Vécsi Katalin	Dusan cár u. 31.	I. 16.	87 év

	Név	Lakcím (utca, házszám)	Ellh. napja	Kora
39.	özv. Magócsné Tóth Franciska	Nikola Pasics u. 9.	I. 15.	91 év
40.	özv. Utcainé Ádám Jolán	Május 1-je u. 27.	I. 16.	73 év
41.	özv. Kovácsné Vida Mária	Beocsin	I. 20.	90 év
42.	Varga Somogyiné Varga Gizella	Marko Oreskovics u. 14.	I. 22.	73 év
43.	Zeremskiné Kiss Katica	Rumenka	I. 22.	77 év
44.	özv. Faragóné Papp Erzsébet	Rákóczi Ferenc u. 49.	I. 29.	89 év
45.	Majorosné Kiss Borbála	Petőfi Sándor u. 71.	II. 3.	79 év
46.	Bálint György (Újvidéken temették)	Október 23. u. 77.	II. 5.	79 év
47.	özv. Pásztoriné Ballai Teréz	Pap Pál u. 170.	II. 7.	70 év
48.	özv. Horváthné Lepár Borbála	Csáki Lajos u. 77.	II. 9.	77 év
49.	Mészárosné Bányai Anna	Ivo Lola Ribar u. 23.	II. 11.	63 év
50.	Ravlic Ružica	Bem József u. 20.	II. 15.	61 év
51.	Utcai István	Újvidéki u. 390.	II. 24.	71 év
52.	Kurilla Imre	Ivo Lola Ribar u. 72.	II. 26.	73 év
53.	özv. Zavarkóné Németh Margit	Dózsa György u. 60.	II. 27.	81 év
54.	Gombárné Ferenczi Margit	Dózsa György u. 72.	II. 28.	51 év
55.	Majorosné Hubai Margit	Ady Endre u. 4.	III. 4.	77 év
56.	Faragó Sándor	Bosztán u. 29.	III. 4.	79 év
57.	Horváthné Petro Erzsébet	Rákóczi Ferenc u. 158.	III. 4.	46 év
58.	Kalácskáné Mikustján Verona	Rákóczi Ferenc u. 162.	III. 15.	72 év
59.	Góbor Ferenc	Csáki Lajos u. 79.	III. 17.	70 év
60.	Bujdosó Illés	Nikola Pasics u. 37.	III. 20.	62 év
61.	Úri Péter	Kiss Ferenc u. 25.	III. 26.	74 év
62.	Horváth Mária	Kamendin	III. 31.	55 év
63.	özv. Puskásné Kohanecz Mária	JNH u. 218.	IV. 5.	86 év
64.	özv. Karácsonyiné Zavarkó Margit	Dózsa György u. 14.	IV. 4.	84 év
65.	özv. Patariczáné Kovács Rozália	Téglagyár u. 20.	IV. 4.	66 év
66.	özv. Surjánné Kajári Erzsébet	Boris Kidrič u. 13.	IV. 13.	76 év
67.	Klacsák Mihály	Újvidéki u. 423.	IV. 16.	79 év
68.	özv. Gombárné Illés Erzsébet	Hársfa u. 56.	IV. 17.	88 év
69.	dr. Kókai Imre	Május 1-je u. 34.	IV. 18.	67 év
70.	Faragóné Zélicity Ottília	Nikola Pasics u. 106.	IV. 20.	37 év
71.	Sétálóné Kelemen Mária	Bem József u. 33.	IV. 30.	46 év
72.	Balaban Dávid	Szirmai Károly u. 19.	IV. 28.	23 év
73.	özv. Patariczáné Kreszán Rozália	Pap Pál u. 73.	V. 2.	79 év
74.	Zarnóczkiné Liht Teréz	József Attila u. 58.	V. 6.	70 év
75.	özv. Kissné Plaser Elizabetha	Káty	V. 8.	88 év
76.	Tamás János	Bezerédj Miklós u. 9.	V. 10.	82 év
77.	Varga Béla	Bosnyák u. 14.	V. 11.	61 év
78.	Bognár András	Kovács Antal u. 9.	V. 13.	79 év
79.	Tamásné Vízi Mária	Kókai Imre u. 13.	V. 15.	88 év
80.	özv. Salamonné Kihút Katalin	Újvidéki u. 419.	V. 17.	86 év
81.	özv. Ivánné Tóth Franciska	Szvetozar Markovics u. 7.	V. 24.	75 év

	Név	Lakcím (utca, házszám)	Ellh. napja	Kora
82.	Jánosi Aranka	Újvidéki u. 342.	V. 25.	64 év
83.	özv. Dorené Gyurkovics Mária	Proletár u. 141.	V. 27.	65 év
84.	Sáfárné Novák Katalin	Bem József u. 23.	V. 16.	72 év
85.	Molnár Szipán Igor	Újvidéki u. 402.	V. 29.	24 év
86.	özv. Ružičné Kókai Ilona	Október 23. u. 14.	V. 31.	79 év
87.	özv. Lóczné Horváth Katalin	Petőfi Sándor u. 74/1	VI. 1.	91 év
88.	Pálinkás János	Proletár u. 31.	VI. 3.	54 év
89.	Bakos József	Újvidéki u. 609.	VI. 9.	67 év
90.	Varga Somogyi Imre	József Attila u. 33.	VI. 9.	81 év
91.	Kurilla József	Pap Pál u. 157.	VI. 11.	70 év
92.	özv. Badinszkiné Váradi Etel	Damjanich János u. 31.	VI. 13.	79 év
93.	özv. Nagyné Uracs Mária	Rákóczi Ferenc u. 18.	VI. 22.	58 év
94.	özv. Úriné Pethő Margit	Dózsa György u. 74.	VI. 26.	82 év
95.	Kaslikné Ráity Márta	Rákóczi Ferenc u. 187.	VI. 28.	49 év
96.	özv. Halászné Zséli Margit	Koszovói u. 10.	VI. 28.	79 év
97.	Prókai Imre	JNH u. 70.	VI. 29.	75 év
98.	Varga Katalin	Kiss Ernő u. 21.	VI. 28.	83 év
99.	özv. Tóthné Pásztor Ilona	Rákóczi Ferenc u. 189.	VII. 3.	73 év
100.	Ikotinné Simon Magdolna	Népfrent u. 203.	VII. 4.	57 év
101.	Drozlikné Milinszki Katalin	Újvidéki u. 291/1	VII. 5.	80 év
102.	Fodor Rozália	Dózsa György u. 28.	VII. 7.	58 év
103.	Kiss Sándor	József Attila u. 76.	VII. 9.	56 év
104.	Varga Somogyiné Bujdosó Margit	Újvidéki u. 446.	VII. 12.	81 év
105.	Szabó László	Ifjúsági u. 8.	VII. 12.	74 év
106.	Zelenkáné Vasas Aranka	Népfrent u. 163.	VII. 13.	77 év
107.	Dávidné Süle Gizella	Mohol	VII. 16.	50 év
108.	Kis István	Népfrent u. 175.	VII. 22.	76 év
109.	Ferenczi József	Kiss Ferenc u. 13.	VII. 25.	83 év
110.	özv. Simonné Nagy Katalin	JNH u. 38.	VII. 26.	89 év
111.	Majoros András	Tanya 278.	VII. 26.	73 év
112.	özv. Brankovičné Koren Katarina	Nadalj	VII. 27.	63 év
113.	Szirony László	Szabadka	VII. 30.	86 év
114.	özv. Zsúnyiné Sági Rozália	Nikola Pasics u. 178.	VIII. 3.	84 év
115.	Hornné Rac Klaudia	Bácsföldvár	VIII. 12.	32 év
116.	Morvainé Fehér Etelka	Pap Pál u. 192.	VIII. 15.	75 év
117.	Mikulinac Ivan	Újvidéki u. 298.	VIII. 14.	49 év
118.	özv. Vukašinovičné Bálint Katica	Rózsa u. 27.	VIII. 15.	59 év
119.	özv. Bujdosóné Sándori Rozália	Petőfi Sándor u. 82.	VIII. 18.	63 év
120.	Elek László	Tanya 202.	VIII. 19.	71 év
121.	Pásztorné Juhász Mária	Népfrent u. 136.	VIII. 22.	71 év
122.	Kókainé Ádám Klára	Népfrent u. 103.	VIII. 23.	41 év
123.	Vargáné Faragó Margit	Tanya 109.	VIII. 27.	78 év
124.	Hévizi János	Perczel Mór u. 1.	VIII. 30.	79 év

Név	Lakcím (utca, házszám)	Elh. napja	Kora
125. özv. Magyaréné Magyar Ilona	Október 23. u. 46.	IX. 3.	83 év
126. Kovács Franjo	Kamendin	IX. 5.	72 év
127. özv. Barnáné Vince Katalin	Mosorin	IX. 10.	94 év
128. Kovács Mihály	Damjanich János u. 49.	IX.11.	56 év
129. özv. Góborné Sáfrány Terézia	József Attila u. 47.	IX. 11.	77 év
130. Zavarkó Sándor	Ivo Lola Ribar u. 12.	IX. 17.	56 év
131. Varga János	Tanya 132.	IX. 16.	84 év
132. Varga István	Bezerédj Miklós u. 10.	IX. 24.	63 év
133. özv. Kálmánné Giricz Katalin	Kiss Ferenc u. 42.	IX. 27.	82 év
134. Tamás Ilona	Ivo Lola Ribar u. 96.	IX. 29.	75 év
135. Neustedter Margit	Nikola Pasics u. 123.	X. 7.	84 év
136. Varga Somogyi János	Marko Oreskovics u. 14.	X. 7.	77 év
137. Vargáné Horváth Ružica	JNH u. 140.	X. 14.	84 év
138. Ardóczy Márton	Dózsa György u. 80.	X. 16.	63 év
139. Pethő András	Táncsics Mihály u. 60.	X. 17.	84 év
140. özv. Visontainé Juhász Ilona	Május 1-je u. 9.	X. 19.	82 év
141. Cehola Pavle	Baranyi Károly u. 18.	X. 21.	69 év
142. Vecsera János	Csáki Lajos u. 66.	X. 20.	82 év
143. Morvai Lajos	Perczel Mór u. 26.	X. 21.	68 év
144. özv. Vargáné Novák Mária	Bem József u. 41.	X. 23.	79 év
145. Tóth László	Újvidéki u. 456.	X. 23.	68 év
146. Pálincás János	Marko Oreskovics u. 27.	X. 24.	95 év
147. Zuhrics Eni	Radnóti Miklós u. 18.	X. 24.	69 év

Adj, Uram, örök nyugodalmat nekik!

A névsort a plébániahivatal szíves közreműködésével közöljük.

Egy kis statisztika 2009

Az elmúlt egy évben az adatokban szereplő elhunyt 61 férfi és 86 nő, összesen 147 lakos, átlagosan 71,7 évet élt.

A legfiatalabb elhalálozott 23, a legidősebb 95 éves volt. Az elhunyt férfiak átlagéletkora 62,2 a nőké 74,0 év volt.

A HALÁLESETEK HÓ- NAPONKÉNTI ALAKULÁSA:	61-70 között29	2005-ben..... 68,3 év	2009-ben..... 74,0 év
2008. november..... .14	71-80 között50	2006-ban..... 69,6 év	Az utóbbi 14 évben
december..... .12	81-90 között39	2007-ben..... 70,8 év	elhalálozottak száma:
2009. január18	90-en túl4	2008-ban..... 66,1 év	1995167
február10	Bemutatjuk az elhunytak át- lagéletkorát nemek szerint az	2009-ben..... 62,2 év	1996178
március..... .8	utóbbi 13 évben. Az régi ada- tokat a Temerini Újság előző	NŐK:	1997159
április10	évfolyamaiból vettük.	1996-ban..... 74,3 év	1998151
május14	FÉRFIAK:	1997-ben..... 74,9 év	1999149
június12	1996-ban..... 70, 7 év	1998-ban..... 74,6 év	2000153
július..... .15	1997-ben..... 69,6 év	1999-ben..... 75,2 év	2001137
augusztus..... .11	1998-ban..... 68,3 év	2000-ben..... 78,4 év	2002157
szeptember10	1999-ben..... 72,2 év	2001-ben..... 75,8 év	2003155
október13	2000-ben..... 69,0 év	2002-ben..... 75,7 év	2004154
A HALÁLESETEK SZÁMA	2001-ben..... 69,6 év	2003-ban..... 78,3 év	2005165
ÉLETKOR SZERINT:	2002-ben..... 69,4 év	2004-ben..... 75,4 év	2006140
40 éves korig4	2003-ban..... 66,4 év	2005-ben..... 73,7 év	2007137
41-50 között6	2004-ben..... 68,1 év	2006-ban..... 70,8 év	2008139
51-60 között15		2007-ben..... 76,1 év	2009147
		2008-ban..... 76,6 év	Összeállította: Dr. D. F.